FICHA IDENTIFICATIVA

Datos de la Asignatura	
Código	35720
Nombre	Lengua italiana para fines específicos
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2023 - 2024

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Segundo cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Caracter
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	56 - Entornos profesionales de la lengua B (OB italiano)	Optativa

Coordinación

Nombre	Departamento
GARRIGOS LLORENS, LAURA	160 - Filología Francesa e Italiana

RESUMEN

Esta asignatura se imparte en el segundo semestre del cuarto curso, dentro del maior de Lengua italiana. Esta asignatura tiene carácter teórico-práctico, aunque se dará un especial énfasis al estudio de textos de los diferentes campos específicos estudiados así como a la producción de los mismos por parte de los estudiantes. Los campos escogidos son aquellos en los que la Lengua italiana y su literatura tienen hoy en día una presencia relevante: comercio, turismo, bienes culturales, derecho, etc.

Como el resto de asignaturas del *maior*, se imparte en lengua italiana.

CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Haber cursado y superado Lengua italiana 1, Lengua italiana 2, Lengua italiana 3 y Lengua italiana 4, 5 y 6.

COMPETENCIAS

1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas

- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Desarrollar un compromiso ético en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas, centrándose en aspectos tales como la igualdad de géneros, la igualdad de oportunidades, los valores de la cultura de la paz y los valores democráticos y los problemas medioambientales y de sostenibilidad así como el conocimiento y la apreciación de la diversidad lingüística y la multiculturalidad.
- Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Trabajar en equipo en entornos relacionados con las lenguas modernas y sus literaturas.
- Aplicar criterios de calidad en el trabajo en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Realizar labores de asesoramiento y mediación lingüística en lengua extranjera.
- Gestionar la cultura en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Aplicar los conocimientos de lenguas modernas y sus literaturas a sus entornos profesionales.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Conocimiento de entornos profesionales de la lengua italiana.
- Desarrollo de competencias en lengua italiana aplicadas a entornos profesionales concretos.
- Conocimiento y competencias en el uso de programas informáticos apropiados para las actividades a desarrollar en entornos profesionales
- Desarrollo de competencias y actitudes que facilitan la incorporación al entorno profesional: toma de decisiones, preocupación por la calidad de trabajo, autoaprendizaje, planificación del estudio, aplicación de la teoría a la práctica, etc.
- Refuerzo de las competencias en lengua italiana.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Introducción Teórica

Definición terminológica: Lenguaje sectorial, microlingua, jerga, lenguajes específicos...
Metodología de los estudios lexicográficos aplicada al estudio de los lenguajes específicos.
Presentación de entornos profesionales donde se aplican los conocimientos y competencias en lengua italiana y sus literaturas con fines específicos.
Características de los lenguajes específicos o de especialidad.

2. Metodología del estudio de los lenguajes específicos

Aproximación metodológica a la investigación y el estudio de los lenguajes específicos. El trabajo lexicográfico. La elaboración de glosarios.

3. Lenguajes específicos para la lengua y la literatura italianas. Áreas, tipología y descripción.

Gastronomía
Bienes culturales y artísticos
Turismo
Comercio y negocios
Jurídico-administrativo
Periodístico
Cine y televisión
Deportivo
Juvenil

VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	30,00	100
Prácticas en aula informática	15,00	100
Prácticas en aula	15,00	100
Elaboración de trabajos en grupo	30,00	0
Elaboración de trabajos individuales	15,00	0
Lecturas de material complementario	15,00	0
Preparación de actividades de evaluación	15,00	0
Preparación de clases prácticas y de problemas	15,00	0
TOTAL	**150,00**	

METODOLOGÍA DOCENTE

Las clases tendrán un efoque teórico-práctico basado en el aprendizaje cooperativo y a través de casos. Aún así, se introducirán los temas con breves explicaciones teóricas para la presentación de cada uno de los entornos profesionales y sus lenguajes específicos. El grupo trabajará conjuntamente para analizar textos específicos, elaborar glosarios terminológicos y producir textos específicos adecuados a diferentes situaciones posibles en los entornos estudiados. La naturaleza de los temas a estudiar permite el uso de entornos digitales en italiano, que se fomentarán de forma preferente frente a manuales y otros entornos de aprendizaje más tradicionales. El uso de un buen diccionario será imprescindible.

La honestidad intelectual es vital en las comunidades académicas, y para la justa evaluación del trabajo del estudiantado. Todos los trabajos presentados en este curso han de ser de autoría original. No se admitirán trabajos en los que se haga uso de colaboración fraudulenta o la composición con la ayuda de inteligencia artificial (ChatGPT u otros).

EVALUACIÓN

REFERENCIAS

Básicas

- - AA.VV. Glottodidattica: aspetti e prospettive, Bergamo, Juvenilia, 1987.
  - AA.VV. (1988). Il linguaggio delle scienze e il suo insegnamento. Brescia: La Scuola.
  - AA.VV. (1990). Le lingue di specializzazione e il loro insegnamento. Milano: Vita e Pensiero.
  - BALBONI P.E., Le microlingue scientifico-professionali. Natura e insegnamento. Utet Libreria, Torino, 2000.
  - BECCARIA, G.L. Linguaggi settoriali in Italia, Bompiani, 1973.
  - BORELLO, E. L'incomunicabilita' di massa. Linguaggi settoriali: funzionamento e apprendimento, Edizioni dell'Orso,1994.
  - CORTELAZZO, M.A., Lingue speciali: La dimensione verticale, Unipress, 1994.
  - GOTTI, M., I linguaggi specialistici, Firenze, La Nuova Italia, 1991.
  - GUALDO, R., TELVE, S., Linguaggi specialistici dell'italiano, Carocci, 2011.
  - MAZZOTTA P., SALMON L. (a c. di), Tradurre le microlingue scientifico-professionali, UTET, Torino, 2007.
  - PISTOLESI, E., Il parlar spedito. L'italiano di chat, e-mail, sms, Esedra, 2004.
  - SERIANNI, L. Italiani scritti, Bologna, Il Mulino, 2005.
  - STAM, R., BURGOYNE, R., FITTERMAN-LEWIS, S., Semiologia del cinema e dellaudiovisivo, Milano, Bompiani, 2004.